



COMUNE DI DERVIO

Provincia di Lecco

UFFICIO TRIBUTI

23824 DERVIO (LC) – Piazza IV Novembre,3 –

Tel. 0341.806.411 Fax 0341.806.444 – Part. IVA 00570640136 – E-mail: info@comune.dervio.lc.it

IMPORTANT NOTICE

There are 2 charges in Italy on the house.

One is the tax on waste that is calculated by the city and shipped to your address, after you communicated the purchase to the town hall with the right form. If you don't receive the advice for the payment, please contact the town hall for a copy and check that the address is correct.

The other tax, called IMU, must be paid each year in 2 installments: the first one by the 16th June and the second one by the and 16th December. You should calculate and pay it, but if you have any problem contact this office by mail: **tributi@comune.dervio.lc.it**

Es gibt in Italien zwei Steuern des Hauses. Die erste Steuer ist auf Abfälle. Sie wird von der Stadt berechnet und zu Ihrer Adresse versendet, natürlich wenn Sie mit den richtigen Formular dem Rathaus den Kauf des Hauses mitteilt haben. Wenn Sie nicht den Rat der Zahlung bekommen, kontaktieren Sie bitte das Rathaus für eine Kopie und überprüfen Sie, dass die Adresse richtig ist. Die andere Steuer, IMU genannt, muss jedes Jahr in zwei Teile bezahlt werden: die erste Teil innerhalb dem 16. Juni, die zweite dem 16. Dezember. Sie selbst sollten diese Steuer berechnen und bezahlen, aber wenn Sie irgendein Problem haben, wenden Sie an dieses Amt per e-mail (nur auf Italienisch oder auf Englisch):

tributi@comune.dervio.lc.it